

**CONSILIUL
AUDIOVIZUALULUI
AL REPUBLICII MOLDOVA**



**THE AUDIOVISUAL
COUNCIL OF THE
REPUBLIC OF MOLDOVA**

MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46
Tel.: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

MD-2012, Chisinau, V. Parcalab str., № 46
Tel: (+373 22) 27-75-51, fax: (+373 22) 27-74-71
e-mail: office@cca.md, <http://www.audiovizual.md>

DECIZIA nr. 17/104

din 12 mai 2021

Cu privire la examinarea rezultatelor monitorizării posturilor de televiziune „RTR Moldova”, „Bravo TV” și „ITV”, urmare a petițiilor Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova

La 15 aprilie și 04 mai 2021, în adresa Consiliului Audiovizualului au parvenit 6 petiții f/nr. din aceeași dată din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, prin care informează că în perioadele: 22 martie – 11 aprilie și 12-18 aprilie 2021, posturile de televiziune „RTR Moldova”, „Bravo TV” și „ITV”, la realizarea programelor locale, au comis încălcări de la prevederile art. 4 din Codul serviciilor media audiovizuale. Astfel, Asociația Patronală a Radiodifuzorilor din Moldova face trimitere la prevederile art. 4 din Codul serviciilor media audiovizuale și Decizia Consiliului Audiovizualului nr. 37/119 din 20 august „Cu privire la clasificarea furnizorilor de servicii media aflați în jurisdicția Republicii Moldova”, prin care furnizorii de servicii media „MEDIA PRO GROUP” SRL, fondatoarea postului de televiziune „ITV”; „BRABO TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Bravo TV”, și „TV Comunicații Grup” SRL, fondatoarea postului de televiziune „RTR Moldova”, au fost clasificați ca posturi TV privați/regionali, având obligația de a transmite în cadrul serviciilor de televiziune programe audiovizuale locale cu durata media zilnică de cel puțin 4 ore sau 28 de ore pe săptămână.

Petiționarul mai susține că posturile de televiziune „ITV”, „RTR Moldova” și „Bravo TV”, în perioada de referință, au difuzat filme artistice fără dublare sau subtitrare în limba română, iar postul de televiziune „Bravo TV” a difuzat filme pentru copii fără dublare sau sonorizare în limba română, prin urmare fiind comise încălcări de la prevederile art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale. Așadar:

„ITV”

(perioada: 22 martie – 18 aprilie 2021)

- „Адвокаты”: la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 14:14:59-16:11:10); la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 04:07:37-05:51:59); la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 06:10:38-08:10:19, 14:34:04-18:30:37 și 23:17:16-01:07:23); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 05:57:45-07:52:51, 14:24:38-18:22:51 și 23:10:46-24:58:48); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 02:45:32-04:29:56, 06:18:11-08:17:27, 14:27:47-18:26:38 și 23:10:05-01:00:35); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 02:38:14-04:22:31, 06:49:22-08:49:01, 14:30:58-18:33:13 și 22:56:10-22:49:41); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 02:26:53-03:20:57, 06:56:28-08:54:53, 14:31:20-18:33:19 și 23:47:23-01:32:12); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 08:34:11-16:21:13); la 11.04.2021 (timpul de difuzare: 02:15:16-03:59:35 și 11:58:53-16:47:49); la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 07:23:19-09:20:34 și 14:56:41-16:50:05).

- „Пятая стража”: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 21:15:24-23:02:09); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 04:10:07-05:43:18, 09:27:18-11:09:26, 13:23:38-15:05:56 și 21:16:33-23:02:19); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 01:02:18-01:59:59, 02:00:00-02:36:11, 04:16:28-05:51:21, 09:24:16-11:08:39, 13:20:28-15:04:01 și 21:13:59-22:54:47); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 02:38:42-04:10:37, 09:14:01-10:54:29, 13:08:16-14:47:28 și

21:18:23-23:04:54); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 01:05:18-01:59:59, 02:00:00-02:37:11, 04:16:33-05:49:47, 09:09:27-10:51:37, 13:12:33-14:53:37 și 22:14:48-23:59:37); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 01:47:12-01:59:59, 02:00:00-03:20:25, 04:51:28-06:24:22, 16:19:38-19:55:56 și 21:00:57-01:59:59); la 28.04.2021 (timpul de difuzare: 02:00:00-03:06:40); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 09:20:58-11:07:22, 13:18:45-15:01:24 și 21:16:13-23:03:58); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 02:42:38-04:16:53, 09:22:23-11:08:01, 13:19:30-15:02:48 și 21:17:22-23:02:04); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 01:03:56-01:59:59, 02:00:00-02:38:09, 04:18:12-05:51:46, 09:02:00-11:08:16, 13:20:42-15:03:44 și 21:17:15-23:04:09); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 01:08:54-01:59:59, 02:00:00-02:42:26, 04:24:11-05:11:00, 09:32:25-11:18:00, 13:25:32-15:04:15 și 21:13:12-22:52:11); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 01:02:41-01:59:59, 02:00:00-02:36:20, 04:15:56-05:49:46, 09:28:36-11:14:32, 13:21:58-14:58:19 și 21:23:44-23:05:42); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 01:10:57-01:59:59, 02:00:00-02:44:46, 03:45:13-05:18:28, 16:30:53-19:57:55 și 20:52:55-01:48:35); la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 02:35:55-04:07:36); la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 08:50:03-10:38:59, 12:48:30-14:31:13 și 21:15:46-23:02:02); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 01:19:02-01:59:59, 02:00:00-02:06:26, 02:18:06-03:52:59, 08:38:07-10:23:33, 12:41:14-14:22:26 și 21:17:09-22:51:04); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 01:10:40-01:59:59, 02:00:00-02:45:31, 04:41:47-05:25:14, 08:58:10-10:39:13, 12:52:39-14:25:10 și 21:19:22-22:50:32); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 01:11:57-01:59:59, 02:00:00-02:38:13, 09:24:55-10:58:06, 12:59:56-14:30:57 și 21:11:26-22:40:06); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 01:02:40-01:59:59, 02:00:00-02:26:52, 03:33:56-04:57:46, 09:31:45-10:59:59, 13:00:32-14:31:19 și 21:59:08-23:32:03); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 01:44:21-01:59:59, 02:00:00-03:08:11, 03:20:20-04:43:25, 16:45:21-19:58:56 și 20:54:45-01:24:14); la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 09:53:28-11:22:07 și 13:24:37-14:52:10); la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 00:51:19-01:59:59, 02:00:00-02:14:25, 03:58:17-05:21:25, 10:00:55-11:33:41, 13:35:10-15:03:14 și 21:09:22-22:39:52); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 00:47:43-01:59:59, 02:00:00-02:10:49, 03:54:57-05:19:17, 09:58:43-11:32:18, 13:31:42-15:05:43 și 21:10:15-22:40:19); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 00:46:05-01:59:59, 02:00:00-02:10:26, 03:58:21-05:21:51, 10:08:09-11:36:48, 13:40:57-15:10:32 și 21:07:39-22:35:28); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 00:37:43-01:59:59, 02:00:00-02:01:12, 03:42:55-05:05:10, 10:10:50-11:36:59, 13:42:21-15:12:35 și 21:44:36-23:11:35); la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 01:11:18-01:59:59, 02:00:00-02:34:36, 04:15:36-05:38:31, 17:00:27-19:58:50 și 20:49:07-01:17:43).

- „След”: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 18:27:43-19:55:39 și 22:15:58-20:58:10); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 05:55:05-06:36:56, 11:30:59-13:06:24, 18:30:08-19:57:35 și 20:16:52-21:01:03); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 06:04:03-06:43:43, 11:30:15-13:03:14, 18:29:20-19:56:08 și 20:16:44-20:53:56); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 04:22:44-05:41:42, 11:18:17-12:46:12, 18:20:21-19:55:34 și 20:17:45-21:02:28); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 11:15:29-12:49:35 și 18:27:24-19:55:45); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 07:01:38-08:30:41); la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 16:53:25-19:54:49 și 20:59:04-24:49:20); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 11:25:35-12:58:27, 18:26:32-19:54:32 și 20:16:20-21:00:44); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 04:29:07-05:47:24, 11:28:14-12:55:27, 18:26:54-19:56:06 și 20:15:32-21:00:44); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 06:02:53-06:44:03, 11:26:29-12:56:54, 18:28:33-19:55:04 și 20:15:57-20:59:33); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 05:23:23-06:40:20, 11:41:08-13:06:39, 18:35:15-19:57:00 și 20:15:30-22:55:04); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 06:02:21-06:41:28, 11:36:26-13:02:35 și 18:37:10-19:57:11); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 05:34:43-06:52:59 și 07:06:59-08:26:56); la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 17:06:01-19:57:11 și 20:52:56-24:22:32); la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 10:59:27-12:26:01, 18:33:03-19:55:40 și 20:15:20-21:01:06); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 04:04:49-05:23:56, 10:49:55-12:16:56, 18:27:22-19:55:21 și 20:16:28-21:02:42); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 10:59:27-12:33:26, 18:30:24-19:55:02 și 20:16:08-21:05:19); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 05:14:07-06:34:33,

11:16:45-12:42:22, 18:35:54-19:57:16 și 20:14:16-20:53:46); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 05:08:56-06:27:03, 11:18:34-12:42:51 și 18:36:00-19:57:12); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 05:27:05-06:45:27 și 06:57:35-08:18:02); la 11.04.2021 (timpul de difuzare: 17:09:43-19:58:21 și 20:54:45-24:28:51); la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 04:53:35-06:13:08 și 11:44:01-13:07:58); la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 11:52:19-13:16:20, 18:36:49-19:57:31 și 20:14:47-20:55:11); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 06:01:14-07:21:10, 11:51:17-13:14:48, 18:35:58-19:57:26 și 20:14:10-20:53:54); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 05:34:19-06:54:32, 11:55:41-13:21:53, 18:36:28-19:58:33 și 20:14:17-20:53:54); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 05:17:46-06:39:11, 11:56:02-13:22:47 și 18:35:49-19:57:25); la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 05:51:14-07:10:55 și 08:18:12-12:10:59); la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 07:39:47-10:48:25, 17:09:55-19:57:32 și 20:48:23-00:30:38).

- „**Слепая**”: la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 16:44:57-18:32:09 și 23:10:33-24:50:40); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 07:00:38-08:49:35, 14:59:40-18:34:43 și 23:20:07-24:59:38); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 02:44:47-03:33:53 și 08:46:00-14:12:32); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 20:14:54-21:31:21); la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 10:53:11-12:16:31).

- „**Невидимки**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 16:54:06-18:34:34 și 23:15:34-00:51:18); la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 15:03:15-18:34:13 și 22:54:38-00:35:32); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 02:10:50-03:42:47, 07:41:16-09:28:30, 15:09:14-18:33:12 și 22:56:18-00:33:56); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 02:10:27-03:46:12, 07:52:20-09:33:12, 15:15:23-18:33:17 și 22:49:43-00:26:03); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 02:01:13-03:31:16, 07:53:33-09:34:29, 15:15:16-18:33:13 și 23:27:19-01:00:04); la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 02:34:37-04:04:22 și 12:28:38-16:43:08); la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 01:59:28-01:59:59, 02:00:00-05:52:21, 06:35:12-07:19:45 și 12:39:40-16:48:52).

„Bravo TV”

(perioada: 22 martie – 18 aprilie 2021)

- „**10 друзей кролика**”: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 23:04:32-23:31:36); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 22:58:23-23:24:57); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 23:02:09-23:28:59); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 22:55:42-23:22:41); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 22:56:40-23:23:33); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 23:57:47-24:24:26); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 24:00:32-24:27:17); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 24:04:33-24:30:44); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 24:05:17-24:32:39); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 24:04:57-24:31:41).

- „**38 попугаев**”: la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 18:03:14-18:11:27); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 10:38:05-10:46:17); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 02:02:37-02:10:50).

- „**Hairdorables**”: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 18:00:06-18:03:48); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 17:57:11-18:00:46); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 18:02:32-18:06:10); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 17:59:11-18:03:03); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 18:02:17-18:16:05); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 18:05:05-18:12:35); la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 18:55:38-18:58:01 și 19:05:59-19:11:38).

- „**А вдруг получится!**”: la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 18:02:18-18:09:18); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 10:34:23-10:41:23); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 02:07:20-02:14:20).

- „**Бабушка удава**”: la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 18:11:28-18:19:27); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 10:46:18-10:54:18); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 02:10:51-02:18:51).

- „**Белка и Стрелка. Спортивная команда**”: la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 15:43:42-15:59:33); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 15:29:34-15:55:23 și 23:38:56-23:59:58); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 15:29:44-15:55:25 și 23:29:38-24:00:59); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 05:16:19-05:31:31 și 18:27:39-18:32:35); la 28.03.2021

(timpul de difuzare: 01:59:46-01:59:59, 02:59:46-03:04:42 și 06:04:33-06:07:01); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 24:29:57-01:00:44); la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 16:14:52-16:26:33); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 19:33:03-19:55:23); la 11.04.2021 (timpul de difuzare: 03:12:48-03:22:51 și 19:26:55-20:00:01).

- **„Белка и Стрелка. Тайны космоса”**: la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 16:19:39-16:31:40); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 16:09:54-16:23:03); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 16:11:54-16:18:13 și 16:31:35-16:37:53); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 16:18:55-16:32:24).

- **„Бобик в гостях у Барбоса”**: la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 18:17:22-18:25:54); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 10:50:50-10:59:22); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 02:22:10-02:30:43).

- **„Варежка”**: la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 17:59:19-18:09:08); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 10:39:40-10:49:29); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 02:03:54-02:13:43).

- **„Везуха!”**: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 22:57:22-23:03:51); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 22:51:13-22:57:42); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 22:54:59-23:01:28); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 22:48:32-22:51:01); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 22:49:30-22:55:59); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 23:50:37-23:57:06); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 23:53:22-23:59:51); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 23:57:08-24:03:37); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 23:57:37-24:04:06); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 23:57:47-24:04:16); la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 23:56:40-24:03:09); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 23:55:11-24:01:40); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 23:59:10-24:05:39); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 23:52:10-23:58:39); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 23:51:38-23:58:07).

- **„Великое закрытие”**: la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 18:03:27-18:12:43).

- **„Веселый старичок”**: la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 10:51:56-10:54:45).

- **„Волшебники двора”**: la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 07:05:56-07:09:09 și 15:58:42-16:01:57); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 15:56:04-15:58:38); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 07:02:13-07:05:04); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 07:03:29-07:06:17); la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 08:02:15-08:05:18); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 08:05:48-08:08:59); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 16:59:33-17:02:21); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 16:59:07-17:02:29); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 14:59:50-15:01:59); la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 08:06:36-08:09:33); la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 08:05:44-08:08:28); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 08:02:56-08:05:47); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 12:59:17-13:02:39).

- **„Вот бы был большим”**: la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 13:11:52-13:16:00).

- **„Вот так тигр!”**: la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 18:09:09-18:18:36); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 10:49:30-10:58:57); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 02:13:44-02:23:11).

- **„Глупая лошадь”**: la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 10:55:00-10:57:42).

- **„Дед Мороз и лето”**: la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 17:59:54-18:19:18); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 10:35:10-10:54:34); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 02:05:09-02:24:33).

- **„Деревяшки”**: la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 02:03:33-02:31:02); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 02:03:04-02:30:33); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 02:02:26-02:29:55); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 02:00:32-02:28:01); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 02:01:45-02:29:14); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 02:59:06-03:26:35); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 03:03:19-03:30:48); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 03:02:24-03:29:53); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 03:02:54-03:30:23); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 03:06:56-03:34:24); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 03:02:55-03:30:24); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 03:01:17-03:28:46); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 02:57:18-03:24:47); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 03:05:47-03:33:16).

și 08:17:44-08:23:13).

- „**Джинглики**”: la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 14:54:35-15:30:11 și 21:31:33-21:55:49); la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 22:37:02-23:00:50); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 22:31:15-22:42:13); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 22:33:00-22:57:52); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 22:38:40-23:01:43); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 22:33:21-23:00:15); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 22:32:09-23:00:52); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 17:14:59-17:48:04 și 23:36:05-24:10:45); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 15:33:12-15:58:25).

- „**Домики**”: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 02:48:17-02:53:43); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 08:28:14-08:33:50 și 20:06:29-20:11:55); la 11.04.2021 (timpul de difuzare: 03:29:29-03:34:55).

- „**Жила-была царевна**”: la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 17:36:41-17:58:38); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 17:39:54-17:59:13); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 17:31:37-17:52:38); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 17:33:54-17:59:11); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 17:47:28-08:03:54).

- „**Завтра будет завтра**”: la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 18:04:15-18:13:26); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 10:32:49-10:42:00).

- „**Зарядка для хвоста**”: la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 18:13:27-18:23:21); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 10:42:01-10:51:55).

- „**Как лечить удава**”: la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 18:03:00-18:12:43); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 10:35:13-10:44:56); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 01:58:57-01:59:59 și 02:00:00-02:08:40).

- „**Как обезьянки обедали**”: la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 18:04:20-18:13:47); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 10:44:06-10:53:34); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 02:14:41-02:24:08).

- „**Карлсон вернулся**”: la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 13:49:43-14:08:49).

- „**Команда Атлон**”: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 15:18:44-15:31:30); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 15:19:14-15:31:32); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 15:21:01-15:33:22); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 15:17:00-15:29:03); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 15:16:49-15:29:13); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 16:16:08-16:28:31); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 16:18:28-16:30:52); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 16:15:50-16:28:07); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 16:14:41-16:26:57); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 16:21:43-16:33:51).

- „**Котики, вперед!**”: la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 08:11:42-08:16:39); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 08:18:26-08:28:24, 16:54:46-16:25:44 și 24:48:51-24:58:49); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 08:34:51-08:39:50).

- „**Крокодил Гена**”: la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 12:03:38-12:23:02).

- „**Куда идет слоненок**”: la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 18:12:44-18:21:11); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 10:44:57-10:53:23); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 02:08:41-02:17:08).

- „**Летающие звери**”: la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 08:33:00-08:39:27).

- „**Летучий корабль**”: la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 14:08:50-14:27:20).

- „**Малыш и Карлсон**”: la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 13:27:28-13:45:57).

- „**Машкины страшилки**”: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 03:37:39-03:43:18 și 20:39:27-20:45:06); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 03:48:15-03:53:54 și 20:37:35-20:43:13); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 03:46:48-03:52:27 și 20:44:22-20:50:01); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 03:43:38-03:49:17 și 20:38:07-20:44:16); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 03:46:41-03:52:20).

- „**Машкины страшилки**”: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 03:37:39-03:43:18 și 20:39:27-20:45:06); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 03:48:15-03:53:54 și 20:37:35-20:43:13); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 03:46:48-03:52:27 și 20:44:22-20:50:01); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 03:43:38-03:49:17 și 20:38:07-20:43:46); la 26.03.2021

(timpul de difuzare: 03:45:29-03:51:08 și 20:38:37-20:44:16); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 03:46:41-03:52:20).

- „**Монсики**”: la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 16:01:40-17:03:24); la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 16:00:11-16:53:06); la 11.04.2021 (timpul de difuzare: 15:47:52-16:28:10).

- „**Ненагляное пособие**”: la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 18:12:44-18:22:32).

- „**Обезьянки в опере**”: la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 18:07:50-18:17:21); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 10:41:18-10:50:49); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 02:12:38-02:22:09).

- „**Обезьянки и грабители**”: la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 18:13:48-18:21:01); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 10:53:35-11:00:47); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 02:24:09-02:31:22).

- „**Обезьянки, вперед!**”: la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 17:59:52-18:07:49); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 10:33:20-10:41:17); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 02:04:40-02:12:37).

- „**Осторожно, обезьянки!**”: la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 17:54:30-18:04:19); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 10:34:17-10:44:05); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 02:04:51-02:14:40).

- „**Почему исчезли динозавры**”: la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 10:50:55-10:53:32).

- „**Привет мартышке**”: la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 18:09:19-18:18:48); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 10:41:24-10:50:54); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 02:14:21-02:23:51).

- „**Профессор Почемушкин**”: la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 02:59:44-03:01:17); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 17:31:56-17:33:53).

- „**Семь кошек**”: la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 10:53:55-10:57:03).

- „**Сказка о рыбаке и рыбке**”: la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 18:06:20-18:36:29); la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 10:29:22-10:59:32); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 02:02:09-02:32:19).

- „**Смешарики. Азбука безопасности**”: la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 23:34:16-23:35:51); la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 14:55:42-14:57:17).

- „**Смешарики. Мир без насилия**”: la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 23:40:54-23:42:31).

- „**Спортания**”: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 07:42:23-07:42:51).

- „**Тайны медовой долины**”: la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 14:57:58-15:48:30).

- „**Чебурашка идет в школу**”: la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 13:02:33-13:11:51).

- „**Чебурашка**”: la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 12:24:29-12:43:18).

- „**Шапокляк**”: la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 12:43:49-13:02:32).

- „**Роботы-поезда**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 09:20:56-09:35:02); la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 09:24:59-09:39:08); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 09:17:39-09:31:44); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 09:25:12-09:39:17); la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 09:19:08-09:33:21); la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 09:24:05-09:38:18).

- „**Четверо в кубе**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 02:00:00-03:00:55 și 10:01:33-10:37:02); la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 10:03:50-10:39:18); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 10:01:07-10:36:36); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 10:03:56-10:32:45).

- „**Сказочный патруль. Хроники чудес**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 11:58:06-12:19:10); la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 12:01:26-12:22:55); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 11:57:47-12:18:46); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 12:01:02-12:22:01); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 12:05:27-12:29:41).

- „**Малыши и летающие звери**”: la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 08:30:35-08:32:19); la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 08:33:03-08:34:36).
- „**Белозубка**”: la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 02:04:16-02:18:14).
- „**Белка и Стрелка. Спортивная команда**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 03:02:01-03:27:19, 16:13:40-16:27:00 și 16:39:43-16:56:07); la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 16:34:13-16:39:09); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 00:37:43-01:08:30 și 09:32:59-10:04:36).
- „**Белка и Стрелка. Тайны космоса**”: la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 16:13:06-16:26:14); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 16:12:48-16:25:36); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 16:14:47-16:27:48); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 16:15:39-16:28:23).
- „**Два трамвая**”: la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 02:17:52-02:27:49).
- „**Лентяйка Василиса**”: la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 10:37:07-10:50:04); la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 02:04:54-02:17:51).
- „**Мама-цапля**”: la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 18:06:27-18:17:37); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 10:37:01-10:48:11).
- „**Везуха!**”: la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 00:02:23-00:08:52); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 00:01:22-00:07:51, 08:55:48-09:02:17 și 23:59:39-00:06:07); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 23:56:20-00:02:49); la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 00:00:10-00:06:39).
- „**Великое закрытие**”: la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 02:03:36-02:12:52 și 10:58:57-11:08:13).
- „**Винни Пух и день забот**”: la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 10:39:49-11:00:02).
- „**Винни Пух идет в гости**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 10:48:37-10:58:55).
- „**Винни Пух**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 10:38:04-10:48:36).
- „**Морошка**”: la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 18:17:38-18:25:23); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 10:48:12-10:55:57).
- „**Волшебники двора**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 16:56:48-16:59:21).
- „**Немытый пингвин**”: la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 18:25:24-18:31:04); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 10:55:58-11:01:38).
- „**Ненаглядное пособие**”: la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 11:08:14-11:18:02).
- „**Нильс**”: la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 01:03:52-01:42:00); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 01:09:06-01:34:30 și 10:05:12-10:30:06); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 01:06:59-01:31:41); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 01:09:12-01:34:58); la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 01:02:44-01:40:50).
- „**Деревяшки**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 08:07:50-08:29:47); la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 03:06:47-03:34:16 și 08:08:56-08:38:45); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 02:59:46-03:27:15 și 08:06:53-08:30:34); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 03:05:41-03:33:10 și 08:07:23-08:31:10); la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 03:00:25-03:27:54).
- „**Джинглики**”: la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 23:02:47-23:38:27).
- „**Домики**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 13:50:14-13:55:40); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 17:29:24-17:34:49); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 08:31:11-08:36:35); la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 20:04:39-20:10:05).
- „**Котенок по имени Гав**”: la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 18:03:45-18:34:02); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 17:58:46-18:16:03).
- „**Завтра будет завтра**”: la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 02:06:09-02:15:20).
- „**Зарядка для хвоста**”: la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 02:15:21-02:25:16).
- „**Котенок с улицы Лизюкова**”: la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 18:16:04-18:25:18).
- „**Огонек**”: la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 02:18:15-02:26:36).
- „**Планета Ай**”: la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 23:39:39-01:01:09).
- „**Привередливая мышка**”: la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 02:00:41-02:13:40).

- „**Про Миру и Гошу**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 15:26:17-15:32:18).
- „**Простоквашино**”: la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 20:03:14-20:09:43); la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 03:37:32-03:44:01 și 11:03:47-15:00:41).
- „**Профессор Почемушкин**”: la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 02:58:43-03:00:17).
- „**Рисовашки**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 08:58:07-09:04:56 și 17:59:49-18:05:45).
- „**Тайна третьей планеты**”: la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 18:08:31-18:57:49).
- „**Хоботенок**”: la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 18:15:34-18:22:02).
- „**Хочу жить в зоопарке**”: la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 02:13:41-02:19:41 și 10:50:05-10:56:04).
- „**Машкины страшилки**”: la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 21:45:10-21:50:49).
- „**Хомячок Фрош. Друзья в поисках клада**”: la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 18:02:44-18:15:33).
- „**Монсики**”: la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 15:55:17-16:29:44).
- „**Аркадий Паровозов спешит на помощь**” (...); „**Барбоскины**” (...); „**Белка и Стрелка. Озорная семейка**” (...); „**Бобр Добр**” (...); „**Буба**” (...); „**Бурёнка Даша**” (...); „**Волшебная кухня**” (...); „**Катя и ЭФ. Куда-угодно-дверь**” (...); „**Клео и Кукин**” (...); „**Кошечки-собачки**” (...); „**Лео и Тиг**” (...); „**Лунтик и его друзья**” (...); „**Малышарики**” (...); „**Маша и Медведь**” (...); „**Машины песенки**” (...); „**Ми-ми-мишки**” (...); „**Мой маленький пони: Дружба-это чудо**” (...); „**Фееринки**” (...); „**Смешарики**” (...); „**Смешарики. Пин-код**” (...); „**Солнечные зайчики**” (...); „**Тима и Тома**” (...); „**Фиксики**” (...).

„RTR Moldova”

- „**Каменская – 5**”: la 22.03.2021 (ora de difuzare: 02:37:17).
- „**Каменская – 6**”: la 27.03.2021 (ora de difuzare: 00:38:49); la 28.03.2021 (ora de difuzare: 02:00); la 29.03.2021 (ora de difuzare: 02:48:44); la 04.04.2021 (ora de difuzare: 01:25:07 și 02:00:00).

În acest context, Asociația Patronală a Radiodifuzorilor din Republica Moldova solicită Consiliului Audiovizualului înregistrarea petițiilor, dispunerea efectuării controlului privind circumstanțele de fapt semnalate și aplicarea sancțiunilor, în temeiul prevederilor art. 83-84 din Codul serviciilor media audiovizuale, ale art. 9, art. 69 alin. (2) și art. 73 din Codul administrativ.

Totodată, este de menționat că în cadrul ședinței publice din 16 martie 2021, președinta Consiliului Audiovizualului, Ala Ursu-Antoci, s-a autosesizat cu privire la postul de televiziune „Bravo TV”, solicitând monitorizarea acestuia la capitolul respectării prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, pentru perioada 08-12 martie 2021, iar în cadrul ședinței publice a Consiliului Audiovizualului din data de 19 aprilie 2021, a solicitat monitorizarea postului de televiziune „ITV”, la același capitol.

În temeiul prevederilor art. 83 alin. (2) din Codul serviciilor media audiovizuale, precum și în scopul examinării obiective a tuturor circumstanțelor sesizate, Consiliul Audiovizualului a solicitat, prin scrisorile nr. 516 din 19 aprilie 2021 și nr. 576 din 04 mai 2021, „Media Pro Group” SRL (fondatoarea postului de televiziune „ITV”) și scrisorile nr. 517 din 19 aprilie 2021 și nr. 577 din 04 mai 2021, „BRAVO TV” SRL (fondatoarea postului de televiziune „Bravo TV”) și „TV Comunicații Grup” SRL (fondatoarea postului de televiziune „RTR Moldova”), prezentarea opiniei asupra celor invocate în petițiile Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, cât și înregistrările serviciilor media audiovizuale pentru perioadele invocate de petiționar.

Prin scrisoarea f/nr. din 26 aprilie 2021, „Media Pro Group” SRL”, fondatoarea postului de televiziune „ITV”, a comunicat următoarele: *„Potrivit Hotărârii Parlamentului Republicii Moldova nr. 49 din 31.03.2021, pe întreg teritoriul Republicii Moldova, pe perioada 01 aprilie – 30 mai 2021, a fost declarată stare de urgență.*

Totodată, potrivit pct. 8 al Dispoziției nr. 1 din 01.04.2021 a Comisiei pentru Situații Excepționale a Republicii Moldova a fost instituit moratoriu, până la 30 mai 2021, asupra controalelor de stat planificate, efectuate la fața locului, de către organele abilitate cu funcții de control, în temeiul Legii nr. 131/2012 privind controlul de stat asupra activității de întreprinzător.

Conform pct. 9 al Dispoziției sus-menționate, moratoriul nu se aplică asupra controalelor efectuate de către: a) Agenția Națională pentru Siguranța Alimentelor); b) Agenția Națională pentru Sănătate Publică); c) Agenția Națională pentru Reglementare în Energetică – în domeniul supravegherii energetice de stat; d) Inspectoratul pentru Protecția Mediului – în privința fondului forestier, spațiilor verzi, ariilor naturale protejate de stat, fondului geologic și acvatic.

Luând în vedere faptul că Consiliul Audiovizualului nu se regăsește în lista instituțiilor asupra cărora nu a fost aplicat moratoriu pe perioada până la 30.05.2021, acțiunile membrilor Consiliului Audiovizual pot fi considerate ca abuz de serviciu și care cad sub incidența Codului penal al Republicii Moldova.

Reieșind din cele expuse și potrivit Hotărârii Parlamentului Republicii Moldova nr. 49 din 31.03.2021 și a Legii privind regimul stării de urgență, de asediu și de război, solicităm a înceta presiunea asupra „Media Pro Group” SRL sub pretextul efectuării controlului și monitorizării postului de televiziune „ITV” și a respinge petiția f/nr. din 15.04.2021 din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, ca neîntemeiată”.

La data 07 mai 2021, „Media Pro Group” SRL a mai remis o scrisoare în adresa Consiliului Audiovizualului cu referire la petiția Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova din 04 mai 2021, prin care invocă faptul că: *„Declarațiile petiționarului poartă un caracter declarativ, având ca scop a induce în eroare Consiliul Audiovizualului, deoarece petiționarul Asociația Patronală a Radiodifuzorilor din Moldova, în petiția înregistrată sub nr. 754-01 din 04 mai 2021, indică că în cadrul transmisiunii/retransmisiunii serviciului media audiovizual, postul de televiziune „ITV” a difuzat filme artistice fără dublare sau subtitrare în limba română, prin ce au fost încălcate prevederile art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale. Atragem atenția Consiliului Audiovizualului asupra faptului că înregistrările făcute de petiționar nu fac parte din categoria filmelor artistice, dar fac parte din categoria filmelor seriale de lung metraj. Categoria filmelor nu cade sub incidența prevederilor art. 19 alin. (4) lit. a) din Codul serviciilor media audiovizuale, potrivit cărora: „Filmele artistice și cele documentare sunt transmise cu dublare sau subtitrare în limba română, păstrându-se coloana sonoră originală sau, după caz, versiunea lingvistică licențiată, iar filmele pentru copii sunt dublate sau sonorizate în limba română”. Astfel, argumentele aduse de petiționar nu prevăd nicio încălcare a prevederilor Codului serviciilor media audiovizuale”.*

Furnizorul de servicii media mai susține că postul de televiziune „ITV” *„permanent acționează strict în conformitate cu prevederile Codului serviciilor media audiovizuale, fapt dovedit de multe ori de organul constatat, iar acuzațiile aduse de Asociația Patronală a Radiodifuzorilor din Moldova poartă un caracter calomnios și o tentativă de a pune presiuni asupra unor anumiți furnizori de servicii media audiovizuale din țară, printr-un îndemn la concurență neloială și intimidare, utilizând în aceste scopuri Consiliul Audiovizualului. Referitor la înregistrarea video anexată la petițiile înaintate de către petiționar, menționăm că, conform legislației în vigoare a Republicii Moldova, probele sunt elemente de fapt dobândite numai în modul prevăzut de lege, în cazul dat nu se cunoaște modul de înregistrare video și dacă acestea nu au fost supuse prelucrărilor tehnice de persoane terțe. Menționăm faptul că prin astfel de petiții, „Media Pro Group” SRL devine obiectul unui atac din partea*

Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, președintele căreia este dl Lilian Buștiuc, care, conform bazei de date www.companii.md, este administrator și fondator unic al „Telestar Media” SRL, fondatoarea posturilor de televiziune „Canal 2” și „Canal 3”, iar conform Registrului furnizorilor de servicii media, actualizat la 06.02.2021 și plasat pe pagina web a Consiliului Audiovizualului, dl Lilian Buștiuc este și director al posturilor de televiziune „Canal 2” și „Canal 3”.

„Media Pro Group” SRL consideră că monitorizările trebuie să fie efectuate în baza deciziei Consiliului Audiovizualului la același capitol unanim pentru toți furnizorii de servicii media audiovizuale din țară, într-un mod obiectiv, corect, imparțial și echidistant, dar nu selectiv, precum monitorizările Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova”.

În contextul celor expuse, „Media Pro Group” SRL solicită respingerea petiției din 04 mai 2021 din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, ca neîntemeiată.

Este de specificat că furnizorii de servicii media „TV – Comunicații Grup” SRL, fondatoarea postului de televiziune „RTR Moldova”, și „BRAVO TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Bravo TV”, nu au dat curs solicitării Consiliului Audiovizualului și nu au prezentat poziția pe marginea petițiilor parvenite din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova.

În conformitate cu prevederile art. 75 alin. (4) lit. a) și art. 83 alin. (3) lit. a) și c) din Codul serviciilor media audiovizuale, Consiliul Audiovizualului a efectuat monitorizarea posturilor de televiziune „ITV”, „Bravo TV” și „RTR Moldova”, prin prisma celor invocate în petițiile Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova și urmare a solicitării președintei Consiliului Audiovizualului, Ala Ursu-Antoci.

Rezultatele monitorizării au atestat următoarele:

„ITV”

În perioada 22 martie – 18 aprilie 2021, filmele difuzate de către postul de televiziune „ITV”, la care face referire petiționarul, nu au fost însoțite de subtitrare sau dublare în limba română.

La fel, este de precizat că perioada de monitorizare: 14-18 aprilie 2021, solicitată de președinta Consiliului Audiovizualului, Ala Ursu-Antoci, a coincis cu perioada inclusă în petițiile Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova (22 martie – 18 aprilie 2021).

Prin urmare, sunt relevante prevederile **art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale**: *„Filmele artistice și cele documentare sunt transmise cu dublare sau subtitrare în limba română, păstrându-se coloana sonoră originală sau, după caz, versiunea lingvistică licențiată, iar filmele pentru copii sunt dublate sau sonorizate în limba română”.*

„Bravo TV”

Rezultatele monitorizării au atestat că filmele pentru copii difuzate de către postul de televiziune „Bravo TV”, în perioada 22 martie – 18 aprilie 2021, la care face referire petiționarul, nu au fost însoțite de dublare sau sonorizare în limba română. Excepție fiind filmul pentru copii „Ми-ми-мишки”, care a fost difuzat cu sonorizare în limba română doar între orele 06 și 07 dimineața: la 22.03.2021 (timpul de difuzare: 06:00:00-07:05:59); la 23.03.2021 (timpul de difuzare: 06:05:25-07:05:56); la 24.03.2021 (timpul de difuzare: 06:03:03-07:03:33); la 25.03.2021 (timpul de difuzare: 06:01:23-07:01:52); la 26.03.2021 (timpul de difuzare: 06:01:13-07:01:42); la 27.03.2021 (timpul de difuzare: 06:02:19-07:02:48); la 28.03.2021 (timpul de difuzare: 06:06:58-07:07:31); la 29.03.2021 (timpul de difuzare: 06:03:18-06:58:18); la 30.03.2021 (timpul de difuzare: 06:01:26-07:01:57); la 31.03.2021 (timpul de difuzare: 05:59:56-07:00:24); la 01.04.2021 (timpul de difuzare: 05:59:02-

06:59:25); la 02.04.2021 (timpul de difuzare: 06:01:06-07:01:28); la 03.04.2021 (timpul de difuzare: 06:02:11-07:02:41); la 04.04.2021 (timpul de difuzare: 06:03:03-07:03:33); la 05.04.2021 (timpul de difuzare: 06:00:46 – 07:01:13); la 06.04.2021 (timpul de difuzare: 06:01:56-06:56:56); la 07.04.2021 (timpul de difuzare: 06:02:21-06:57:17); la 08.04.2021 (timpul de difuzare: 05:59:01-07:00:00); la 09.04.2021 (timpul de difuzare: 05:58:27-06:58:54); la 10.04.2021 (timpul de difuzare: 06:02:10-07:02:42); la 11.04.2021 (timpul de difuzare: 05:59:10-06:59:59); la 12.04.2021 (timpul de difuzare: 06:00:52-07:01:21); la 13.04.2021 (timpul de difuzare: 06:02:23-07:02:50); la 14.04.2021 (timpul de difuzare: 06:00:07-07:00:36); la 15.04.2021 (timpul de difuzare: 05:59:48-07:00:18); la 16.04.2021 (timpul de difuzare: 06:01:39-07:02:08); la 17.04.2021 (timpul de difuzare: 06:03:41-06:58:42); la 18.04.2021 (timpul de difuzare: 05:59:24-06:59:54).

Prin urmare, sunt relevante prevederile **art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale**: *„Filmele artistice și cele documentare sunt transmise cu dublare sau subtitrare în limba română, păstrându-se coloana sonoră originală sau, după caz, versiunea lingvistică licențiată, iar filmele pentru copii sunt dublate sau sonorizate în limba română”*.

„RTR Moldova”

Rezultatele monitorizării au atestat că postul de televiziune „RTR Moldova” a difuzat filmele menționate în petiție fără dublare sau subtitrare în limba română după cum urmează: **„Каменская – 5”**: la 22.03.2021 (ora: 02:37:17); **„Каменская – 6”**: la 28.03.2021 (ora: 02:00:00); la 29.03.2021 (ora: 02:48:44) și la 04.04.2021 (ora: 01:25:07).

Prin urmare, sunt relevante prevederile **art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale**: *„Filmele artistice și cele documentare sunt transmise cu dublare sau subtitrare în limba română, păstrându-se coloana sonoră originală sau, după caz, versiunea lingvistică licențiată, iar filmele pentru copii sunt dublate sau sonorizate în limba română”*.

Cu referire la cele invocate de Asociația Patronală a Radiodifuzorilor din Moldova în partea ce ține de nerespectarea de către posturile de televiziune „ITV”, „Bravo TV” și „RTR Moldova” a prevederilor art. 4 alin. (3), alin. (7) și alin. (9) din Codul serviciilor media audiovizuale este de specificat că prin Decizia nr. 9/46 din 02 martie 2021, Consiliul Audiovizualului a decis de a *„oferi perioadă de grație de 3 luni ca acești furnizori de servicii media de televiziune să înlăture încălcările comise, cu prezentarea unui raport lunar despre măsurile întreprinse, iar după expirarea acestui termen, Consiliul Audiovizualului va dispune o monitorizare repetată a posturilor de televiziune „Bravo TV”, „RTR Moldova” și „ITV” la capitolul respectării prevederilor art. 4 alin. (3), alin. (7) și alin. (9) din Codul serviciilor media audiovizuale”*. Astfel, o monitorizare a furnizorilor de servicii media la capitolul respectiv va fi realizată după expirarea termenului prevăzut în decizia CA sus-menționată.

Este de specificat faptul că prin Decizia nr. 3/16 din 28 ianuarie 2021, Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amenzi în mărime de 10 000 de lei „TV – Comunicații Grup” SRL, fondatoarea postului de televiziune „RTR Moldova”, și „MEDIA PRO GROUP” SRL, fondatoarea postului de televiziune „ITV”, pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale. Totodată, prin Decizia nr. 3/17 din 28 ianuarie 2021, Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 15 000 de lei „Bravo TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Bravo TV”, pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale.

În cadrul dezbaterilor publice, președinta Consiliului Audiovizualului, Ala Ursu-Antoci, a îndemnat furnizorii de servicii media audiovizuale monitorizați să intre în albia legii, accentuând faptul că Consiliul Audiovizualului nu exercită presiuni asupra nimănui, iar respectivii furnizori de servicii media au avut la dispoziție o lună de zile pentru a înlătura

încălcările, însă aceștia sfidează grav legislația în vigoare prin nesubtitrarea în continuare a filmelor.

Referitor la cele invocate de unul dintre furnizorii de servicii media precum că pe perioada moratoriului „*asupra controalelor de stat planificate, efectuate la fața locului, de către organele abilitate cu funcții de control stabilit de către Comisia pentru Situații Excepționale a Republicii Moldova până la 30 mai 2021, acțiunile membrilor Consiliului Audiovizual pot fi considerate ca abuz de serviciu*”, Ala Ursu-Antoci a specificat că acest moratoriu nu se răsfrânge asupra activității Consiliului Audiovizualului, dat fiind faptul că monitorizările sunt efectuate din oficiul CA, fără ieșiri la fața locului.

Totodată, președinta Consiliului Audiovizualului, Ala Ursu-Antoci, a menționat că, comparativ cu ceilalți furnizori de servicii media, postul de televiziune „RTR Moldova” a început să subtitreze toate filmele, cu excepția a două filme, care sunt difuzate la ora 02 noaptea. În acest sens, Ala Ursu-Antoci a declarat că nu va susține sancționarea acestuia, ținând cont că, în conformitate cu prevederile art. 84 alin. (2) din Codul serviciilor media audiovizuale, CA aplică sancțiuni în funcție de gravitatea încălcării și efectele acesteia.

Tot în cadrul dezbaterilor publice, membrul Consiliului Audiovizualului, Corneliu Mihalache, s-a autosesizat cu privire la posturile de televiziune „DTV” (PEH TV), „Cinema 1” (CTC) și „CTC Mega”, afirmând că ultimul nu dublează sau sonorizează în limba română filmele pentru copii. În acest context, Corneliu Mihalache a solicitat monitorizarea furnizorilor de servicii media nominalizați la capitolul respectării prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale.

În temeiul prevederilor Codului serviciilor media audiovizuale, aprobat prin Legea nr. 174 din 08.11.2018, **Consiliul Audiovizualului**

DECIDE:

1. A lua act de rezultatele monitorizării posturilor de televiziune „ITV”, „Bravo TV” și „RTR Moldova” (PRO (9) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, L. MANOLE, C. MIHALACHE, I. ROBU, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

2. A admite petițiile f/nr. din 15 aprilie (3 petiții) și 04 mai 2021 (3 petiții), parvenite din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, în partea ce se referă la invocarea încălcării prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale de către posturile de televiziune „ITV”, „Bravo TV” și „RTR Moldova” (PRO (9) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, L. MANOLE, C. MIHALACHE, I. ROBU, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

3. A sancționa cu amendă în mărime de 15 000 de lei „MEDIA PRO GROUP” SRL, fondatoarea postului de televiziune „ITV”, pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, în conformitate cu art. 84 alin. (6) lit. d) din Cod (PRO (9) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, L. MANOLE, C. MIHALACHE, I. ROBU, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

4. A sancționa cu amendă în mărime de 20 000 de lei „BRAVO TV” SRL, fondatoarea postului de televiziune „Bravo TV”, pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, în conformitate cu art. 84 alin. (7) lit. f) din Cod (PRO (9) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, L. MANOLE, C. MIHALACHE, I. ROBU, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

5. A respinge petițiile f/nr. din 15 aprilie (3 petiții) și 04 mai 2021 (3 petiții), parvenite din partea Asociației Patronale a Radiodifuzorilor din Moldova, în partea ce se referă la invocarea încălcării prevederilor art. 4 din Codul serviciilor media audiovizuale de către posturile de televiziune „ITV”, „Bravo TV” și „RTR Moldova” (PRO (9) UNANIM – A. URSU-ANTOCI, T. BURAGA, A. COZMA, L. MANOLE, C. MIHALACHE, I. ROBU, Iu. ROȘCA, D. VICOL și L. VIZIRU).

6. În conformitate cu prevederile art. 84 alin. (11) și (12) din Codul serviciilor media audiovizuale, „MEDIA PRO GROUP” SRL și „BRAVO TV” SRL sunt obligate să difuzeze textul sancțiunii în următoarele 48 de ore de la data adoptării deciziei privind aplicarea sancțiunii, sonor și/ sau vizual, de cel puțin 3 ori, în orele de maximă audiență, din care o dată în principalul program audiovizual de știri, în cazul serviciilor media audiovizuale generaliste și/sau de știri:

„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 15 000 de lei postul de televiziune „ITV”, pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, conform cărora: filmele artistice și cele documentare sunt transmise cu dublare sau subtitrare în limba română, păstrându-se coloana sonoră originală sau, după caz, versiunea lingvistică licențiată”.

„Consiliul Audiovizualului a sancționat cu amendă în mărime de 20 000 de lei postul de televiziune „Bravo TV”, pentru încălcarea repetată a prevederilor art. 19 alin. (4) din Codul serviciilor media audiovizuale, conform cărora: filmele pentru copii trebuie dublate sau sonorizate în limba română”.

6.1. „MEDIA PRO GROUP” SRL și „BRAVO TV” SRL vor prezenta, în termen de 5 zile de la aducerea la cunoștință a prezentei decizii, un raport despre executarea prevederilor art. 84 alin. (11) și (12) din Codul serviciilor media audiovizuale, care va include data și ora difuzării textului sancțiunii.

7. „MEDIA PRO GROUP” SRL și „BRAVO TV” SRL vor prezenta dovada achitării amenzii în termen de 30 de zile din momentul publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial.

Datele bancare pentru achitarea amenzii:

Cod fiscal: 1006601000037

Beneficiar: Ministerul Finanțelor – Trezoreria de Stat

Adresa băncii: mun. Chișinău, str. Constantin Tănase, 7

Codul IBAN: Codul IBAN: MDXXTRGAAA143111LLLL0000

„XX” – codul de control, care se formează conform Anexei nr. 4 la Hotărârea Consiliului de administrație al Băncii Naționale a Moldovei nr. 157 din 1 august 2013 „Regulamentul cu privire la Transferul de credit” (cod numeric); „LLLL” – cod ce descifrează codul localității conform CUATM (cod numeric).

8. Prezenta decizie poate fi contestată cu o cerere prealabilă la Consiliul Audiovizualului în termen de 30 de zile de la data comunicării deciziei. În ordine de contencios administrativ, decizia poate fi contestată la Judecătoria Chișinău, sediul Râșcani (MD-2068, mun. Chișinău, str. Kiev nr. 3), în termen de 30 de zile din data comunicării răspunsului cu privire la cererea prealabilă sau din data expirării termenului prevăzut pentru soluționarea acesteia.

9. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare TV și Serviciul Economie, Finanțe și Evidență Contabilă.

10. Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării și va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Audiovizualului.

PREȘEDINTE

Ala URSU-ANTOCI